Przedruk także w streszczeniu wzbroniony! Cena 5 gr. Nachdruck auch auszugsweise verboten.

# Wiadomości z Parafji św. Antoniego

## St. Antonius-Pfarrblatt

Rocznik V. Niedziela II. po Trzech Królach, dnia 14. stycznia 1934r. Nr. 2

## Ewangelja

### na niedzielę drugą po Trzech Królach

Jan II. 1—11.

W on czas: Odbywały się gody weselne w Kanie galilejskiej i była tam Matka Jezusa. Zaproszono też i Jezusa wraz z uczniami Jego na gody. A gdy zabrakło wina, rzecze Matka Jezusowa do Niego: „Wina nie mają". Jezus zaś odpowiada Jej: „Mnie to zostaw, Niewiasto; nie nadesłaż jeszcze godzina Moja? Mówi tedy Matka Jego do sług: Zróbcie, cokolwiek wam poleci". A stało tam sześć stągwi kamiennych dla obrzędowych obmywań żydowskich; każda z nich zawierała po dwa lub trzy wiadra. Jezus mówi do nich: „Napełnijcie stągwie wodą". I napełnili je aż po brzegi: Jezus tedy rzecze im: „Zaczerpnijcie teraz, i zanieście gospodarzowi wesela". I zanieśli. A kiedy gospodarz wesela skosztował wody ,przemienionej w wino, — a nie wiedział skądby się wzięło, wiedzieli zaś słudzy, co wodę czerpali, — odzywa się gospodarz wesela do Pana młodego i mówi doń: „Każdy człowiek najpierw stawia dobre wino, a gorsze dopiero, gdy się napiją; ty zaś dobre wino zachowałeś na sam koniec!" Taki to początek cudów uczynił Jezus w Kanie galilejskiej, i objawił chwałę Swoją, — i uwierzyli weń uczniowie Jego.

*

In jener Zeit war eine Hochzeit gehalten zu Kana in Galiläa und die Mutter Jesu war da. Auch Jesus und seine Jünger waren zur Hochzeit geladen. Und da der Wein ausging, sagte die Mutter Jesu zu ihm: Sie haben keine Wein! Jesus aber sprach zu ihr: Weib! was soll dies mir und dir? Noch ist meine Stunde nicht gekommen. Da sagte seine Mutter zu den Dienern: Was immer er euch sagt, das tut! Es standen aber dort sechs steinerne Wasserkrüge zu den bei den Juden üblichen Reinigungen, wovon ein jeder zwei bis drei Mass enthielt. Jesus sprach zu ihnen: Füllet die Krüge mit Wasser! Und sie füllten sie bis oben. Und Jesus sprach zu ihnen: Schöpfet nun und bringt es dem Speisemeister! Und sie brachten es ihm. Als aber der Speisemeister das Wasser kostete, welches zu Wein geworden war, und nicht wusste woher es kam (die Diener aber, welche das Wasser geschöpft hatten, wussten es) rief dor Speisemeister den Bräutigam und sprach zu ihm: Jedermann setzt zuerst den guten Wein vor und wenn sie genug getrunken haben, denn erst den geringeren; du aber hast den guten Wein zurückgehalten bis jetzt. Diesen Anfang seiner Wunder machte Jesus zu Kana in Galiläa und offenbarte seine Herrlichkeit und seine Jünger glaubten an ihn.

## Porządek nabożeństw:

**Niedziela, dnia 14. I.**

6: Msza św. 7.30: Für die Parochianen. 8.30: Mit Assistenz für das Brautpaar Dyrdek-Mainusch. 10.15: Za członków różańca św.

**Poniedziałek, dnia 15. I.**

6: Roczn. z k. za † Karolina Banduch. 6.30 Roczn. z k. za † Franciszka Switała.

**Wtorek, dnia 16. I.**

6: Za †† rodziców. 6.30: Z k. za † Marję Drobik i † dzieci.

**Środa, dnia 17. I.**

6: Do S. P. J. i M. B. nieustającej pomocy w int. Szeja. 6.45: Za roczne dziecię z rodziny Wiśniowski.

**Czwartek, dnia 18. I.**

6: Za pewną zmarłą. 6.45: Für † Bertha u. Franz Kosyra.

**Piątek, dnia 19. I.**

6: W pewnej int. 6.30: In bestimmter Int.

**Sobota, dnia 20. I.**

6: Roczn. z k. za † Alojzego Pilarskiego. 6.30: In bestimmter Int.

## Najświętsza ofiara. C. d.

III. Obraz staje się działaniem przez wstęp do Kanonu: widzimy bowiem na początku Pana Jezusa, przychodzącego tak, jak niegdyś w niedzielę palmową wjeżdżał do Jerozolimy, witamy radosnemi okrzykami ludu. Teraz wchodzi Jezus na mistyczną górę Kalwarji czyli na ołtarz, otoczony Aniołami (Sanctus), przyjęty przez uczniów (Hosanna), widzimy Go w duchu, jak wstępuje na krzyż, i podczas całego Kanonu wisi na nim, a chwili Przeistoczenia umiera. Uroczystemu wstępowi odpowiada godne zakończenie, czyli tak zwane małe Podniesienie.

IV. Ale właśnie w następstwie i układzie modlitw przejawia się osobliwy zamiar i cel: żebyśmy sobie bowiem należycie uświadomili, iż śmierć Pana Jezusa na krzyżu jest punktem centralnym dramatu mszalnego, konsekracja umieszczona jest w samym środku, a dokoła niej są symetrycznie rozłożone wszystkie modlitwy; opisowi Ostatniej Wieczerzy odpowiada ta modlitwa, która zawiera wspomnienie o niej, przed konsekracją są umieszczone dwie modlitwy z myślą o ofierze a po konsekracji również dwie z taką samą myślą; taksamo przed konsekracją i po niej są trzy Memento, wstępowi odpowiada zakończenie. Tym sposobem

w takiem uporządkowaniu modlitw Kanonu uwydatnia się centralne stanowisko śmierci krzyżowej Pana Jezusa i znajduje swój wyraz głębokie znaczenie Ofiary Mszy św. Z tego pobieżnego opisu obrazu możemy już powziąć wyobrażenie w piękności Kanonu i głębokości jego myśli.

Czyż nie przyzna każdy, że katolik, który ma przed oczyma ten obraz Mszy św. będzie uczestniczył we Mszy św. całkiem inaczej, aniżeli ktoś, kto o tem nie myśli? Taki uświadomiony uczestnik Ofiary Mszy św. znajduje się w wielkiem towarzystwie, nie modli się samotnie; całe stworzenie jest zgromadzone na duchowej kalwarji: Aniołowie, kościół, drogie nam osoby, święci, dusze w czyściu, i martwa przyroda, wszystko to jest obecne, a w pośród tego wielkiego zebrania uczestnik klęczy pod krzyżem. Jest to zaiste modlitwa naprawdę liturgiczna, obejmująca sobą cały świat „Jeśli będę podwyższony od ziemi, pociągnę wszystko do siebie".

## Wo, wo ist er?

Drunten in Flandern
Bei tausend andern
Ist auch sein Grab! —

Der drinnen lieget,
Hab' ihn gewieget,
Ans Herz geschmieget:
Meine einzige Hab!

So klagt das Lied einer Mutter um den gefallenen Sohn.

Es war nach einer blutigen Schlacht des Weltkrieges... Ringsum im Lazarett Todesröcheln. Auf einem Feldbett lag eine blutige Masse. Nummer 44 stand auf der Tafel, sonst war nichts bekannt. Arme und Beine waren dem Unglüklichen weggerissen durch eine Granate. Das Gesicht war verstümmelt. Nur Auge und Mund waren frei. Der Sterbende war besinnungslos. Das Skapulier hing noch aus den Notverbänden heraus, also war es ein Katholik. Der Feldgeistliche hatte genug zu tun, gab aber Befehl: „Wenn Nummer 44 zur Besinnung kommt, rufen Sie mich sofort!" Nach zwei Stunden kam die ersehnte Meldung: „Rasch, rasch, Nummer 44 ist bei Besinnung!" Schnell eilte der Priester an des Lager des Sterbenden, beugte sich über ihn und sprach: „Mein Sohn! Ich bin ein Priester, ich habe den Heiland bei mir!"

Da geschah etwas ergreifendes. Der grässlich Verstümmelte richtete sich ein wenig in die Höhe, mit aller Kraft öffneten sich die Augen und der Mund hauchte: „Wo — wo ist er?".. Die Tränen des Priesters fielen auf den Sterbenden, als er ihm den Heiland reichte. Nach einer halben Stunde kam der Tod.

Als man kurz darauf die Sachen des Toten einlieferte, fanden sich zwei Briefe: einen an sein altes Mütterchen, einen an den Obern eines Klosters.

Der einstige Feldgeistliche lebt heut noch. Er sagt: „Dieses Sterben kann ich nie vergessen!" Begreiflich... Und wir haben Christus so leicht erreichbar und können ihn täglich empfangen, wenn es unser Beruf erlaubt. Wir brauchen nicht zu fragen: Wo, wo ist er? Wir wissen es. Kommt liebe Parochianen im neuen Jahre nicht bloss täglich zur hl. Messe sondern auch täglich zur hl. Kommunion. Jesu sei auch Euer Trost im Leben und im Sterben.

## Spis dalszych róż

które uiściły składki na IV kwartał w roku 1933.

Verzeichnis der weiteren **Rosen,** die ihren Beitrag für das IV Quartal 1933 eingezahlt haben.

| Nr. róży | Nazwisko i imię | Nr. róży | Nazwisko i imię |
|---|---|---|---|
| 1 | Bremer M. | 112 | Dziemba P. |
| 9 | Wojtynek A. | 4 | Strzoda M. |
| 16 | Jędrzok R. | 9 | Motoga A. |
| 21 | Kraj P. | 17 | Cyll M. |
| 22 | Gawron M. | 24 | Ernest A. |
| 24 | Wieczorek G. | 26 | Kampa M. |
| 25 | Wiercimok J. | 29 | Sabieraj A. |
| 29 | Pieles W. | 30 | Frania B. |
| 32 | Bautsch J. | 33 | Miklis M. |
| 34 | Czaja W. | 36 | Nowak F. |
| 36 | Sziler E. | 37 | Laqua A. |
| 37 | Troszka J. | 44 | Klosse L. |
| 39 | Mały F. | 46 | Jarczyk G. |
| 43 | Dudek J. | 49 | Pytel M. |
| 45 | Zyłka B. | 69 | Konwisorz F. |
| 57 | Wons P. | 106 | Gaida J. |
| 59 | Dyrchel K. | 3 | Lesik L. |
| 69 | Matysik M. | 7 | Kopyciok M. |
| 70 | Kalamarz L. | 10 | Klausa K. |
| 101 | Bautsch J. | 23 | Czerner M. |
| 102 | Kulik Fr. | 30 | Szega A. |
| 109 | Skrzypek J. | 44 | Kurzeja B. |
| 111 | Szczygiel L. | 62 | Szeja P. |
| 105 | Bronder W. | 32 | Bratek E. |
| 107 | Klimanek J. | 43 | Soboszczyk M. |
| 58 | Sperlich M. | 50 | Hausfelder M. |
| 61 | Kadlubek E. | 103 | Pradella J. |

Uprasza się w przyszłym tygodniu w wtorek i środę uiścić należytość za ławki. Niech każdy parafjan zapewni sobie własne miejsce, żeby ustały zażalenia.

Am Dienstag und Mittwoch wird in der Kanzlei das Bankgeld erhoben. Es sollte nach Möglichkeit jeder erwachsene Parachian sich einen Platz in der Bank mieten. So entgeht er manchen Unannehmlichkeiten. Er muss aber auch pünktlich zum Gottesdienst erscheinen.

——o——

Nauka przygotowawcza do pierwszej Komuji św. w piątek 19 stycznia.

Der erste Komunionunterricht am Freitag, den 19 Januar.

## Zebrania-Versammlungen.

W niedzielę, dnia 14. I. popoł. po nieszporach zebranie III zakonu w zakrystji.

Am Sonntag, den 14 I. nachm. 5 Uhr Betstunde für die Kongregation.

Am Dienstag, den 16. I abends 7.30 Uhr Versammlung des Vereins weiblicher kaufmänischer Angestellten und Beamtinnen.

W środę dnia 17. stycznia br. o godz. 7,30 wiecz. odbędzie się w sali Domu Oświaty zebranie Chóru kościelnego na które wszystkich członków zaprasza Zarząd.

W czwartek, dnia 18. I. popoł. o godz. 4-tej nabożeństwo dla Krucjaty i Aspirantek.

——o——

Polska Kongregacja Marjańska urządza w niedzielę, dnia 14. I. o godz. 5 tej popoł. w Domu Oświaty

**Gwiazdkę połączoną z Kolendą**

na którą się wszystkie członkinie oraz parafjan zaprasza Zarząd.

W niedzielę dnia 14. I. urządza Stow. Dziecięctwa Jezus wycieczkę do Żłóbka w Panewnikach na którą się wszystkich starszych członków zaprasza. Zbiórka rano o godz. 7.30-ej przy Domie Oświaty. A zebranie dla członków z Dziecięctwa Jezus odbędzie się w poniedziałek po poł. o godz. 2. O liczny udział uprasza się.

**Administracja i Redakcja: Urząd Parafjalny św. Antoniego w Siemianowicach Śląskich.**
**Redaktor odpow.: Jan Spyra, Siemianowice. „Drukarnia Siemianowicka" (właściciel Piotr Pronobis), Siemianowice.**